Sole Proprietorship and SMEs Bank Account

حسابات المؤسسات الفردية والمنشآت الصغيرة والمتوسطة

Description of Current and Savings Account (SME & Sole Proprietorship)	وصف الحساب الجاري وحساب الإدخار) للمؤسسات الفردية والمنشآت الصغيرة والمتوسطة)
Current Account: • A current account is an account offered to SMEs and Sole Proprietorships designed for frequent day-to-day transactions, which allows them to easily operate such an account for all banking transactions. • Offered to the Licensed Entities in the UAE **Savings Account:** • A Bank Account where SMEs and Sole Proprietorships can deposit money for regular use and short-term savings. It offers liquidity where they can access their funds when needed, subject to account terms and limits. A savings account is also used to receive money, make payments, transfer funds, pay bills, and manage daily expenses through debit card and E-banking.	**الحساب الجاري :** • هو حساب مصرفي يقدم للمنشآت الصغيرة والمتوسطة وللمؤسسات الفردية مصمم لتنفيذ معاملات مصرفية بشكل متكرر يومياً ، والتي من شأنها السماحبتشغيل الحساب بسهولة ولكافة العمليات المصرفية. • يقدم للمنشآت المرخصة في دولة الإمارات العربية المتحدة. **حساب الإدخار :** • هو الحساب الذي يمكن المنشآت الصغيرة والمتوسطة والمؤسسات الفردية من إيداع الأموال للإستخدامات المعتادة وللإدخار قصير الأجل ، والذي من شأنه ان يقدم السيولة حيث تدعو الحاجة ووفقاً لشروط الحساب والحد الخاص به. ويستخدم حساب الإدخار أيضاً لاستقبال الأموال ، عمليات الدفع ، تحويل الأموال ، سداد الفواتير وإدارة المصاريف اليومية من خلال بطاقة الخصم والمعاملات الإلكترونية E-Banking.
Key Requirements:	**المتطلبات الأساسية :**
• Signed account opening form • For other legal documents, kindly contact the Customer Service Officer or Relationship Manager	• عقد فتح حساب موقع أصولاً لمعرفة المستندات القانونية والمتطلبات الأخرى ، يرجى مراجعة قسم خدمة العملاء أو مدير الحساب.

Sole Proprietorship and SMEs Bank Account

حسابات المؤسسات الفردية والمنشآت الصغيرة والمتوسطة

Product Details

Features	Current	Savings
Banker's Cheque Facility	Available	Available
Multi-currencies	Available	Available
E-Banking Access and ATM	Available	Available
Debit Cards	Available	Not Applicable
Cheque Book	Available	Available
Standing Instructions	Available	Available
Account Statements	Available	Available
Funds Transfers	Available	Available
Deposit Facilities	Available	Available

بيانات الخدمات

البيان	جاري	إدخار
عملات متعددة	متوفر	متوفر
وصول للخدمة الإلكترونية والصراف الآلي	متوفر	متوفر
بطاقة خصم	متوفر	متوفر
دفتر شيكات	متوفر	**غير متوفر**
تعليمات مستديمة	متوفر	متوفر
كشوفات حساب	متوفر	متوفر
تحويل أموال	متوفر	متوفر
إيداع نقدي	متوفر	متوفر
خدمة إصدار شيك مصرفي	متوفر	متوفر

Fees and Charges (Excluding 5% VAT)

Breach of Minimum Balance	AED 100 or equivalent per month if the minimum balance is below AED 25,000
Cheque Book Issuance	Free up to 25 leaf (First Cheque Book) 1 AED per Leaf (Additional Cheque Book)
External Audit Confirmation	AED 250
Certificate of Balances Held	AED 250
No Liability Letter	AED 250
Reference Letter	AED 250
Returned Unpaid Cheques	AED 250
Closure of Account (within six months of opening)	AED 100
Stop Payment lost Cheque (per item)	AED 100
For a complete list of service charges, please visit the bank's official website	

الرسوم والمصاريف بدون الضريبة على القيمة المضافة (5%)

عدم الحفاظ على الحد الدني للرصيد	100 درهم أو ما يعادلها شهرياً في حال انخفض الرصيد عن/ 25,000 درهم
إصدار دفتر شيكات	مجاناً لغاية 25 ورقة (لاول دفتر شيكات) ، درهم واحد لكل ورقة (لدفتر شيكات إضافي)
تأكيد للمدقق الخارجي	250 درهم
إفادة بالرصيد	250 درهم
إفادة براءة ذمة – عدم وجود مديونية	250 درهم
إفادة بمعلومات عن الحساب	250 درهم
شيك مرتجع لعدم الدفع	200 درهم
إغلاق الحساب (خلال ستة أشهر من فتحه)	100 درهم
وقف صرف شيك مفقود (لكل شيك)	100

للإطلاع على لائحة رسوم الخدمات الكاملة ، يرجى زيارة موقع البنك الإلكتروني.

Sole Proprietorship and SMEs Bank Account

حسابات المؤسسات الفردية والمنشآت الصغيرة والمتوسطة

Key Terms and Conditions:	الشروط والأحكام الأساسية :
• The Bank may, from time to time, and at its sole discretion, change or amend any of the terms and conditions pertaining to the account; such changes will be communicated to you with a 60-days prior notice. • If there are any changes to your identity document, please provide the updated documents as soon as possible. Not providing such documents may lead to restrictions on your account. • If the account remains inactive for more than three years, it will become dormant according to CBUAE regulations. • If the account is found to be non-compliant with the bank's policies or CBUAE regulations, the bank may decide to close the account. • The bank is required to share customer information regularly with government authorities as needed. • The cheque book is not available for Savings Accounts • All terms and conditions of the Account Opening form shall be applied.	• قد يقوم البنك بين الحين والآخر ووفقاً لتقديره المطلق بتغيير أو تعديل أي شرط من الشروط والأحكام المتعلقة بالحساب ، وسوف يتم إخطاركم بهذه التغييرات بواسطة إخطار قبل 60 يوم. • في حال أي تغيير في مستندات إثبات الشخصية ، نرجو إخطار البنك بذلك وتزويده بمستنداتك الثبوتية المحدثة بالسرعة الممكنة. حيث ان عدم تزويد البنك بتلك المستندات قد يؤدي الى تقييد وتطبيق حظر على الحساب. • في حال عدم القيام بعمليات في الحساب لمدة تزيد عن ثلاث سنوات ، سوف يعتبر الحساب خاملاً عملاً بتعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي. • في حال تبين ان الحساب لا يتوافق مع سياسة البنك أو تعليمات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ، فانه يحق للبنك وفقاً لتقديره إقفال الحساب. للبنك الحق بمشاركة كافة المعلومات الخاصة بالعميل مع الجهات الحكومية عند الطلب. • لا تتوفر دفاتر شيكات لحسابات الإدخار. • سوف يتم تطبيق كافة الشروط والأحكام الواردة في طلب فتح الحساب.
Currencies:	**العملات :**
Accounts are available in AED and different other currencies that may be offered by the bank	سوف تتوفر كافة الحسابات بدرهم الإمارات العربية المتحدة بالإضافة الى عملات أخرى قد يقدمها البنك.
Currencies:	
• Each account showing 4 returned cheques within a span of one year due to insufficient funds will be automatically closed as per Central Bank instructions. • If there is no transaction from the customer for more than five years and no contact, the funds will be transferred to CBUAE unclaimed balances in accordance with the CBUAE Dormant Account Regulations.	• كل حساب يظهر ارتجاع اربعة شيكات خلال سنة واحدة لعدم كفاية الرصيد ، سوف يتم اقفاله تلقائياًوفقاً لتعليمات المصرف المركزي. • في حال عدم قيام العميل بعمليات مصرفية أو التواصل مع البنك لمدة تزيد عن خمس سنوات ، فان كامل الأرصدة المتوفرة سوف يتم تحويلها الى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وفقاً لنظام الحسابات الخاملة الصادر عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

Sole Proprietorship and SMEs Bank Account

حسابات المؤسسات الفردية والمنشآت الصغيرة والمتوسطة

Key Terms and Conditions:	الشروط والأحكام الأساسية :
• The bank may refuse any transaction in the account if it is found non-compliant with CBUAE requirements and any violation of UAE laws. • Breach of minimum balance will lead to fees as per the bank's schedule of charges mention in this document. • You must always provide the Bank with copies of your updated documents. Failure to do so may result in charges, restricted transactions, or blocked and closed accounts. • It is essential to keep your debit card, PINs, cheques, and online banking usernames and passwords safe, along with any other personal information. You are responsible for the safekeeping of this information, as the bank cannot be held accountable for any security breaches that occur on your end. • Remember, neither the Central Bank of the UAE nor Banque Banorient France will ever contact you through phone calls, SMS, mail, or email to ask for your confidential details or sensitive information related to your bank accounts. Sharing such information with anyone could lead to financial fraud. • Be cautious of phishing emails that urge you to click links and change your bank account password.	• للبنك حق رفض تنفيذ أي عملية مصرفية في الحساب في حال عدم توافقها مع تعليمات ومتطلبات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو مخالفتها لقوانين دولة الإمارات العربية المتحدة. • ان الإخلال بالحد الدنى للرصيد سوف يؤدي الى فرض رسوم وفقاً للائحة الرسوم المشار اليها في هذا البيان. • يجب تزويد البنك باستمرار بنسخ من وثائقك المحدثة. إن عدم القيام بذلك قد يؤدي إلى تكبيدكم رسوم أو تقييد للمعاملات، أو حظر للحسابات وإغلاقها. • من الضروري الحفاظ على بطاقة الخصم، والرموز السرية، والشيكات وأسماء المستخدمين وكلمات المرور الخاصة بالخدمات المصرفية عبر الإنترنت ، بالإضافة إلى أي المعلومات شخصية الأخرى. حيث انك المسؤول عن حماية هذه المعلومات، خاصة إن البنك لن يتحمل المسؤولية عن أي خروقات أمنية قد تحصل من جانبك. • تذكر دائماً ، أن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي أو بنك بالورينت فرنسا لن يعمدا إلى التواصل معك أبداً سواء عبر مكالمات هاتفية، أو رسائل نصية، أو بريد، أو بريد إلكتروني لطلب بياناتك السرية أو معلومات حساسة تتعلق بحساباتك المصرفية. إن تبادل مثل هذه المعلومات مع أي طرف قد تؤدي إلى عمليات احتيال مالية. • كن على حذر من رسائل البريد الإلكتروني الاحتيالية التي تحثك على الضغط على روابط وتغيير كلمة مرور حسابك المصرفي
Monthly Statement:	**كشف الحساب الشهري :**
On a monthly basis, the Bank will provide the Client with a free of charge transaction account statement (through any available delivery channel manual/Electronic).	**شهرياً** ، سوف يقوم البنك بتزويد العميل بكشف حساب معاملات مجاني عبر قنوات التوصيل المتاحة سواء أكانت يدوية / إلكترونية).

Sole Proprietorship and SMEs Bank Account

حسابات المؤسسات الفردية والمنشآت الصغيرة والمتوسطة

Complaint and Feedback:	الشكاوى والإقتراحات :
• "For any complaints, please contact Banque Banorient France, Directly by phone no. 04-2307242 or by email to complaints.ae@banorientfrance.com We shall revert to you within 5 business days."	• "لأي شكوى، يرجى الاتصال ببنك بانورينت فرنسا مباشرة، عن طريق الهاتف على الرقم 04-2307242 أو عبر البريد الإلكتروني complaints.ae@banorientfrance.com سوف يتم الرد عليكم في غضون 5 أيام عمل.

I/We confirm that I/we have been provided with this Key Fact Statement prior to my application for the Account opening and have read and understood this Key Fact Statement.	**أوكد / نؤكد على انه قد تم تزويدي / تزويدنا بنسخة من بيان الحقائق الرئيسية قبل التقدم بطلب فتح الحساب ، وبانني قد قرأت وفهمت مضمون بيان الحقائق الرئيسية هذا.**

Name and Signature :	الإسم والتوقيع :

Banque Banorient France Representative:	ممثل بنك بانورينت فرنسا :

Banque Banorient France

Banque Banorient France is officially licensed by the Central Bank of the UAE.

بنك بانورينت فرنسا

بنك بانورينت فرنسا مرخص أصولاً من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي